



MISSION HILLS
HAIKOU
觀瀾湖·海口



MISSION HILLS
WORLD CELEBRITY
PRO-AM
觀瀾湖世界明星賽
19~21 青OCT 2012

All Stars Journey

**MISSION HILLS
WORLD CELEBRITY PRO-AM
FORMAT OF PLAY**
觀瀾湖世界明星賽
賽事規則簡介

Format of Play 比赛规则



- **Date:** Oct 19th (Friday)
日期: 10月19日(周五)
- **Tournament:** Pro/Star – Amateur Pro-Am
赛事: 职业/明星-业余配对赛
- **Time:** 09:00am, 18-hole Shotgun
时间: 上午09:00 18洞同时开球
- **Courses:** Blackstone Course
比赛球场: 壹号场
- **Pairing:** 24 flights
配对方式: 24组

Format of Play 比赛规则

- **Paring:**
配对:

There are total 48 pros and stars, one pro and one star plus another three guests consist of one team. It is five-ball flight.

总共有48位职业和明星；每位职业和一位明星将和另外3名嘉宾组成一队——即5人/组。

。



Team A

Format of Play 比赛规则

- **赛制:**

职业球手打自己的球，明星和其他球手打最佳球位赛，两者的最佳成绩作为团队分数。

(最佳球位赛：每一组的各位球手从各自的发球台击球后，可以从各个球位中选择最好的球位，然后其他球手均从该点抛球打下一杆，如此重复直至球进洞。每组只有一个分数。)



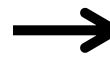
Play his own ball
打自己的球



Score X
(Each Hole)
每洞得分X



Play Scramble
打最佳球位赛



Score Y
(Each Hole)
每洞得分Y

Better Score counts
As Team score
两者选最好成绩作为
团队成绩

Format of Play 比赛规则



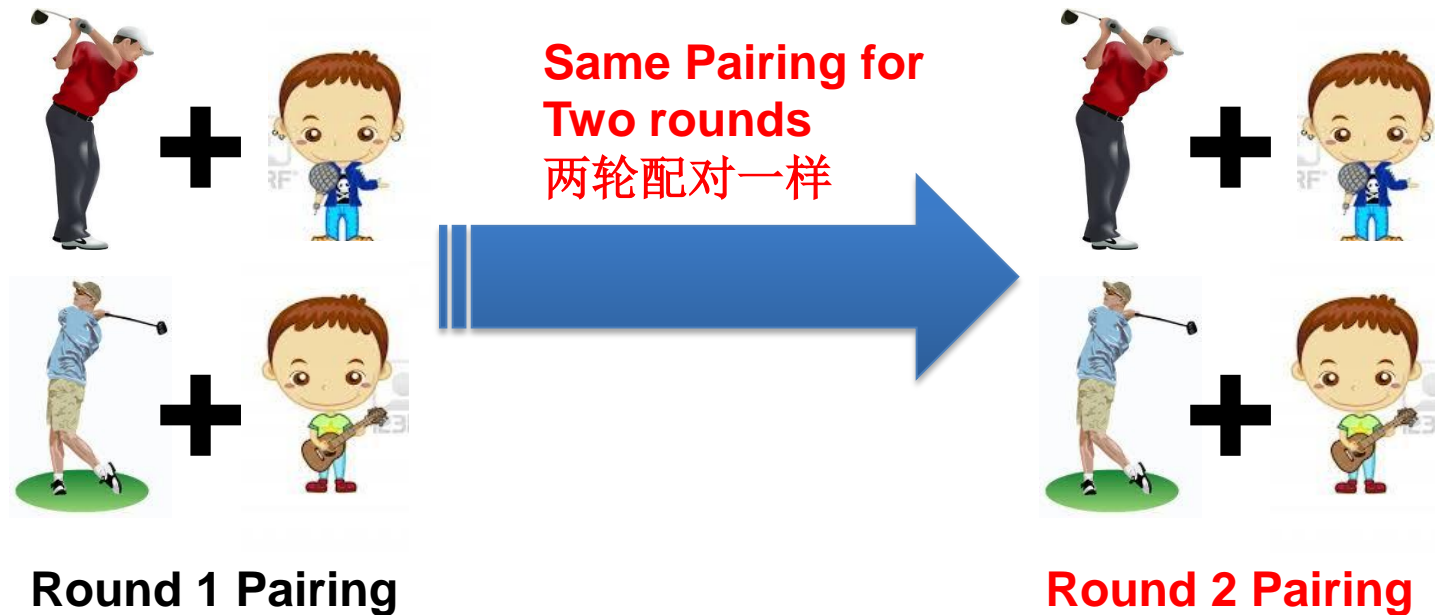
- **Date:** Oct 20th – 21st (Sat – Sun)
日期: 10月20-21日(周六和周日)
- **Tournament:** Mission Hills World Celebrity Pro-Am
赛事: 观澜湖世界高尔夫明星赛
- **Time:** 09:00am 1st Tee Start
时间: 上午09:00 一号洞发球
- **Course:** Blackstone Course
比赛球场: 壹号场

Format of Play 比赛规则

- **Paring:** One pro partner with one celebrity (12 flights, 24 teams)
配对方式: 一位职业搭档一位明星 (12组共24队)

Set 24 Update: Pro and star keep in a same team in two rounds.

9-24更新: 职业和明星在两轮比赛保持同样的配对

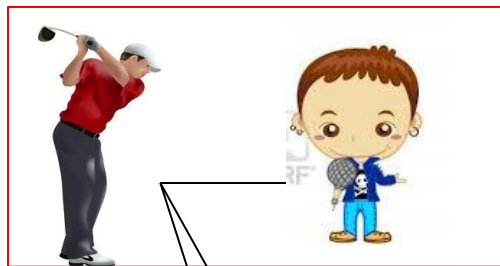


Format of Play 比赛规则

- **Paring:**
配对方式:

2nd Oct Update: If there are more stars than pros, stars with lower handicap can participate in team competition, the others in that flight only play star individual competition

10月2日更新: 若明星人数多于职业球手, 则差点低的明星与职业球手配对, 另外几位同组的明星不参加团体赛, 只算明星个人成绩。



Team competition pairing

团队赛配对

And the star also plays individual game

明星同时也参加个人比赛



Individual competition, no team competition

不计团队成绩, 只计个人成绩



Individual competition, no team competition

不计团队成绩, 只计个人成绩

Format of Play 比赛规则



- **Format:**

- **赛制:**

- **Pro:** 36-hole Individual Stableford
职业球手: 36洞个人定分赛
- **Celebrity + Pro :** 36-hole Better Ball Stableford
明星球手 + 职业: 36洞最佳球定分赛
- **Celebrity:** 36-hole Individual Stableford
明星球手: 36洞个人定分赛

Format of Play 比赛规则



Pro: 36-hole Individual Stableford
职业球手: 36洞个人定分赛

Format of Play 比赛规则



- **Format:**
赛制:

- Pro: 36-hole Individual Stableford
职业球手: 36洞个人定分赛
- Score of each hole will be converted to Stableford points according to below chart.
Highest points after two rounds win the game.
职业球手每个洞的实际杆数将被转换成如下对应的定分赛得分，两轮比赛后总得分最高的球手获胜。

Actual strokes of each hole 每洞杆数	Points 得分
Double bogey of over 超过标准杆2杆或以上	0
Bogey 柏忌	1
Par 标准杆	2
Birdie 小鸟	3
Eagle 老鹰	4
Triple birdie 信天翁	5
4 strokes under par 低于标准杆4杆	6

Format of Play 比赛规则

- Example – Pro’s Score
例子 – 职业球手分数：

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
Par	4	5	4	4	3	5	4	3	4	4	3	5	5	4	3	4	4	5
Index	11	7	9	3	13	1	17	15	5	12	8	18	2	6	14	16	4	10
Stroke	4	5	3	5	4	4	4	2	6	X	3	4	5	4	4	6	3	3

Strokes convert to Stableford according to the chart in previous slide.



根据上一页的对换表格，杆数转换成定分赛分数

ProA	2	2	3	1	1	3	2	3	0	0	2	3	2	2	1	0	3	4
------	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

上图红圈中的X表示球手未完成该洞；

The “X” in red circle means that player did not hole out at Hole 10.

Format of Play 比赛规则



Pro + Celebrity (Team):
职业+明星(团队):

36-hole Better Ball Stableford
36洞最佳球定分赛

Format of Play 比赛规则



- **Format:**

- **赛制:**

- **Team Competition:** 36-hole Better Ball Stableford
团体赛: 36洞最佳球定分赛
- For celebrities in the team competition, they are entitled of handicap at selected holes; in those holes, celebrities' net score equal to actual score subtract handicap stroke(s) entitled.

在团体赛中，明星将在某些洞有差点；在那些洞，明星的净杆等于实际杆数减去该洞所分配到的差点。

Then a celebrity's net score would be compared with pro, his partner's actual score, the better one will be used for their team's stableford points.

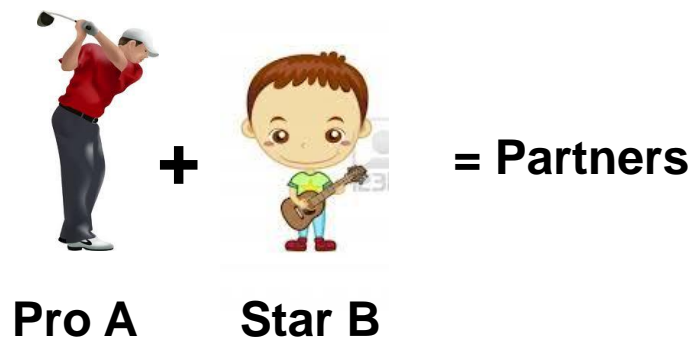
然后将明星的净杆与职业球手的实际杆数相比较，较低者将用于计算明星的定分赛得分。

Format of Play 比赛规则

- **Format:**

赛制:

- Let's see this example
请看例子:
- Pro A and Celebrity B are partners; Celebrity B holds a valid handicap of 21.
职业A和明星B是队友，明星B有效差点是21
- According to this tournament conditions, handicap allowance is 75%. So Celebrity's tournament handicap is 16 ($21 * 0.75 = 15.75$ and rounded up)
根据比赛条件，明星的差点限额为75%，所以明星比赛时的差点为16 ($21 * 0.75 = 15.75$ 四舍五入)



Format of Play 比赛规则



- Let's say Pro A and Celebrity B's actual strokes are as following:
假设职业A和明星B的实际杆数如下:

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
Par	4	5	4	4	3	5	4	3	4	4	3	5	5	4	3	4	4	5
Index	11	7	9	3	13	1	17	15	5	12	8	18	2	6	14	16	4	10
Pro A	4	5	3	5	4	4	4	2	6	X	3	4	5	4	4	6	3	3
Star B	6	6	4	5	6	5	6	4	6	5	5	4	5	5	6	5	5	5

Format of Play 比赛规则



- **Handicap Allocation**

- 差点分配

- Since Celebrity B has handicap, and the handicap allocation is allocated to holes with most difficult index (the lowest index number means the most difficult)

由于明星B有差点（16），将根据各洞的难度系数分配至难度最高的16个洞（Index值越低代表难度越高）：

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
Par	4	5	4	4	3	5	4	3	4	4	3	5	5	4	3	4	4	5
Index	11	7	9	3	13	1	17	15	5	12	8	18	2	6	14	16	4	10
Hcap	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1

Format of Play 比赛规则

- Star A's Net Score and Stableford Points for Hole
明星A的逐洞净杆及定分数

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
Par	4	5	4	4	3	5	4	3	4	4	3	5	5	4	3	4	4	5
Index	11	7	9	3	13	1	17	15	5	12	8	18	2	6	14	16	4	10
Star B	6	6	4	5	6	5	6	4	6	5	5	4	5	5	6	5	5	5
Hcap	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1
Net	5	5	3	4	5	4	6	3	5	4	4	4	4	4	5	4	4	4

Convert to Stableford



转换成定分赛分数

StarB	1	2	3	2	0	3	0	2	1	2	1	3	3	2	0	2	2	3
-------	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Format of Play 比赛规则

- Then compare with Pro's points, the better one used for **team score**
再与职业的定分赛分数比较，较高者用作**团队**的分数

ProA	2	2	3	1	1	3	2	3	0	0	2	3	2	2	1	0	3	4
StarB	1	2	3	2	0	3	0	2	1	2	1	3	3	2	0	2	2	3

- Final Stableford score for **their team** is **41**

该团队最终的定分赛成绩是 **41**

Format of Play 比赛规则

- Total of two day's stableford points will decide the winning team
两天定分赛分数总和决出胜出团队。



Star B



Pro A

Two-round Partner



Winning Team

Format of Play 比赛规则



Celebrity:
明星:

36-hole Individual Handicap Stableford
36洞个人差点定分赛

Format of Play 比赛规则



- **Format:**

- **赛制:**

- **Celebrity:** 36-hole Individual Handicap Stableford
明星: 36洞个人差点定分赛

- In celebrities' individual competition, celebrities are entitled of handicap as in the team competition.

Except that celebrities' score would not compare with pros' score, the score/points they get will be their final score.

在明星的个人比赛里，明星在团队比赛里一样，有差点。

但在个人比赛里明星的成绩不需要和明星的比较，所得的分数直接是明星在个人赛里的得分。

Format of Play 比赛规则

- Star A's Net Score and Stableford Points for Hole
明星A的逐洞净杆及定分数

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
Par	4	5	4	4	3	5	4	3	4	4	3	5	5	4	3	4	4	5
Index	11	7	9	3	13	1	17	15	5	12	8	18	2	6	14	16	4	10
Star B	6	6	4	5	6	5	6	4	6	5	5	4	5	5	6	5	5	5
Hcap	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1
Net	5	5	3	4	5	4	6	3	5	4	4	4	4	4	5	4	4	4

Convert to Stableford

转换成定分赛分数



StarB	1	2	3	2	0	3	0	2	1	2	1	3	3	2	0	2	2	3
-------	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

So, Star B's individual stableford point is **32**.

因此，明星B在个人定分赛中得分为**32**分

Format of Play 比赛规则



- If you have any question, please feel free to contact JimQi@missionhillschina.com
- 若有任何疑问请联系JimQi@missionhillschina.com